


**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**
**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

Sitzung vom **12.10.2026** Seduta del

Uhr – ore
07:30

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol festgesetzten Formvorschriften wurden für heute die Mitglieder des Gemeindevausschusses im Sitzungsraum des Rathauses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige vennero convocati per oggi nella sala riunioni del Municipio i membri della Giunta Comunale.

Anwesend sind:

Othmar Stampfer	Bürgermeister
Maria Anna Kompatscher	Vizebürgermeisterin
Nora Künig	Gemeindereferentin
Peter Kompatscher	Gemeindereferent
Leonhard Bozzetta	Gemeindereferent
Gerhard Obkircher	Gemeindereferent

Sono presenti:

sindaco
vicesindaco
assessore comunale
assessore comunale
assessore comunale
assessore comunale

abwesend/assente:

Nach Feststellung der Gültigkeit der Sitzung und der Beschlussfähigkeit, übernimmt der **Bürgermeister**

Constatata la legalità dell'adunanza e la capacità deliberativa, il **sindaco**

Othmar Stampfer

den Vorsitz und eröffnet die Sitzung, an welcher **der Gemeindevsekretär**

assume la presidenza ed apre la seduta, alla quale partecipa e assiste il **segretario comunale**

Heinold Rottensteiner

teilnimmt und seinen Beistand leistet. Der Gemeindevausschuss behandelt folgenden

La Giunta Comunale passa alla trattazione del seguente

Gegenstand:

**ESdG EFRE3011 Energetische Sanierung des Gemeindehauses von Völs am Schlern mit Einbau von zusätzlichen Fenstern und einer Hack-schnitzelanlage: Genehmigung der Endabrechnung der gesamten Spesen
CUP E13123000180009**

Oggetto:

**ESdG EFRE3011 Risanamento energetico della casa comunale di Fiè allo Sciliar con installazione di finestre aggiuntive e di un riscaldamento a cippato: Approvazione del conto finale delle spese complessive
CUP E13123000180009**

Dieser Beschluss ist vollstreckbar am:
Dieser Beschluss ist veröffentlicht am:

24.10.2026
13.10.2026

Questa delibera è eseguibile il:
Questa delibera è pubblicata il:

Der Bürgermeister Othmar Stampfer berichtet.

Die Gemeinde ist Eigentümerin verschiedener Gebäude im Gemeindegebiet und somit für deren Instandhaltung und Sicherheit verantwortlich.

Das Gemeindehaus in Völs ist in den letzten Jahren umstrukturiert und es sind verschiedene interne Umbauarbeiten durchgeführt worden.

Die Gemeindeverwaltung möchte das Gebäude nun energetisch sanieren und plant eine sehr konsequente Umsetzung im Bezug auf Ökologie und Betriebskosteneinsparung.

Die noch nicht erneuerten Außenabschlüsse (Fenster, Türen und Tore) sollen erneuert, die Gauben saniert und die Außenfassade mit einer Außenwanddämmung versehen werden.

Weiters wird die Dachstruktur saniert und eine Hackschnitzelheizanlage in die bestehenden Strukturen eingebaut.

Mit Ausschussbeschluss Nr. 154 vom 28.03.2019 ist das technische Büro p.ind. Robert Roman aus Bozen mit der Klimahausberechnung für das Gemeindehaus und der anschließenden technischen Unterstützung zum Preis von Euro 6.000,00 + 2 % EPPI + 22 % MwSt. = Euro 7.466,40 beauftragt worden.

Mit Ausschussbeschluss Nr. 614 vom 22.12.2020 ist Geom. Wolfgang Unterhofer aus Klobenstein mit den technischen Leistungen (Projektierung, Mithilfe bei der Ausschreibung, Bauleitung, Abrechnung, Sicherheitskoordination in Projektierungs- und Ausführungsphase) zum Preis von Euro 32.750,00 + 5 % Erg.beitrag + 22 % MwSt. = Euro 41.952,75 beauftragt worden.

Mit Ratsbeschluss Nr. 42 vom 06.09.2023 ist das betreffende Einreichprojekt, ausgearbeitet von Geom. Wolfgang Unterhofer aus Klobenstein mit Datum 23.08.2023, mit einem Gesamtbetrag von Euro 1.433.000,00, wovon Euro 1.177.000,00 die Arbeiten inkl. Sicherheit und Euro 256.000,00 die Summe zur Verfügung der Verwaltung betreffen, grundsätzlich genehmigt worden.

Die Baugenehmigung Nr. 57/2023 vom 20.09.2023 der Gemeinde Völs am Schlern wurde eingesehen.

Mit Dekret des Direktors des Amtes für europäische Integration Nr. 7140/2024 vom 10.05.2024 ist die Rangordnung der positiv bewerteten Projektanträge des genannten EFRE-Aufrufes genehmigt und der Gemeinde ein Beitrag in Höhe von Euro 1.478.201,51 gewährt.

Mit Ratsbeschluss Nr. 25 vom 27.06.2024 ist das genannte Ausführungsprojekt, erstellt von Geom. Wolfgang Unterhofer aus Klobenstein mit Datum 16.10.2023 mit einem Gesamtkostenpreis von Euro 1.902.003,17 und der entsprechende Finanzierungsplan genehmigt worden.

Mit Ausschussbeschluss Nr. 366 vom 29.07.2024 ist der

Riferisce il sindaco Othmar Stampfer.

Il Comune è proprietario di diversi edifici sul territorio comunale ed è quindi responsabile per la loro manutenzione e sicurezza.

La casa comunale a Fiè è stata ristrutturata negli ultimi anni e sono stati eseguiti diversi lavori di ristrutturazione interna.

L'amministrazione comunale adesso intende risanare in modo energetico l'edificio e prevede una realizzazione molto rigorosa in merito all'ecologia e alla riduzione dei costi d'esercizio.

Le finiture esterne (finestre, porte e cancelli) non ancora rinnovate saranno sostituite, gli abbaini saranno rinnovati e la facciata esterna sarà dotata di un isolamento per pareti esterne.

In più verrà risanato la struttura del tetto e installata una nuova caldaia a cippato nelle strutture esistenti.

Con delibera della Giunta n. 154 del 28.03.2019 è stato incaricato lo studio tecnico p.i. Roberto Roman di Bolzano con il calcolo per la certificazione casa clima per la casa comunale di Fiè ed il supporto tecnico successivo al prezzo di Euro 6.000,00 + 2 % EPPI + 22 % IVA = Euro 7.466,40.

Con delibera della Giunta n. 614 del 22.12.2020 è stato incaricato Geom. Wolfgang Unterhofer di Collalbo con i servizi tecnici (progettazione, collaborazione alle gare, direzione dei lavori, contabilità finale, coordinamento di sicurezza in fase di progettazione ed esecuzione) al prezzo di Euro 32.750,00 + 5 % contr. D'integrazione + 22 % IVA = Euro 41.952,7.

Con delibera del Consiglio n. 42 del 06.09.2023 è stato approvato in linea di massima il relativo progetto definitivo, elaborato dal Geom. Wolfgang Unterhofer in data 23.08.2023, con un costo complessivo di Euro 1.433.000,00, di cui Euro 1.177.000,00 riguardano lavori incl. sicurezza ed Euro 256.000,00 riguardano la somma a disposizione dell'amministrazione.

È stato visto il permesso di costruire n. 57/2023 del 20.09.2023 del Comune di Fiè allo Sciliar.

Con decreto del direttore dell'ufficio per l'integrazione europea n. 7140/2024 del 10.05.2024 è stata approvata la graduatoria delle proposte progettuali valutate positivamente del detto bando FESR ed è stato concesso al comune un contributo nella misura di Euro 1.478.201,51.

Con delibera del Consiglio n. 25 del 27.06.2024 è stato approvato il detto progetto esecutivo, elaborato dal Geom. Wolfgang Unterhofer di Collalbo in data 16.10.2023, con un costo complessivo di Euro 1.902.003,17 ed il relativo piano di finanziamento.

Con delibera della Giunta n. 366 del 29.07.2024 è stato ap-

Abschluss der Fördervereinbarung mit der Verwaltungsbehörde des EFRE-Programms, welche die Bedingungen für die oben genannte Projektförderung, den Finanzplan und die Bedingungen für die Durchführung des Projekts festlegt, genehmigt worden.

Mit Ausschussbeschluss Nr. 260 vom 29.04.2025 sind Verhandlungsverfahren bzw. Direktvergaben zur Vergabe der verschiedenen Lose (Betrag der Arbeiten Euro 1.555.084,59 inkl. Sicherheitskosten + 10 % MwSt. Euro 155.508,46 + 10 % MwSt. = Gesamtbetrag Euro 1.710.593,05) im Sinne von Art. 26 bzw. 16, Abs. 10 des L.G. Nr. 16 des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16 mit dem Verfahren des „wirtschaftlichen Angebots“ durch Angebot nach Einheitspreisen genehmigt worden.

Festgehalten, dass für die gegenständlichen Vergabeverfahren kein eindeutiges grenzüberschreitendes Interesse im Sinne der SPB-Anwendungsrichtlinie Nr. 10 i.g.F. hinsichtlich folgender Elemente festgestellt worden ist: geschätzter Betrag, Ausführungsort, spezifische technische Merkmale des Auftrags oder der betreffenden Produkte, Vorliegen von Meldungen oder Interessensbekundungen von Wirtschaftsteilnehmern aus anderen Mitgliedsstaaten der Europäischen Union und zwar:

- verhältnismäßig geringer Vertragswert
- Bauvorhaben mit relativ geringer Komplexität
- der Ausführungsort der Arbeiten ist nicht geeignet, um von Interesse für Wirtschaftsteilnehmer aus anderen Mitgliedsstaaten der EU zu sein
- es sind keine Ansuchen um Teilnahme am Ausschreibungsverfahren von Wirtschaftsteilnehmern aus anderen Mitgliedsstaaten der EU eingegangen.

Nach Einsichtnahme in die Ausschussbeschlüsse betreffend die Zuschläge der Arbeiten der einzelnen Baulose:

provato la stipula della convenzione di finanziamento con l'Autorità di Gestione del Programma FESR, la quale stabilisce le condizioni per il suddetto finanziamento del progetto, il piano di finanziamento e le condizioni per la realizzazione del progetto.

Con delibera della Giunta n. 260 del 29.04.2025 sono state approvate procedure negoziate risp. affidamenti diretti per l'appalto dei diversi lotti (importo dei lavori Euro 1.555.084,59 incl. costi di sicurezza + 10 % IVA = Totale Euro 1.710.593,05) ai sensi dell'art. 26 risp. 16, comma 10 della L.P. del 17.12.2015, n. 16 con la modalità del "offerta economica" da produrre secondo il metodo dei prezzi unitari.

Dato atto che per la procedura di affidamento in oggetto non è stato accertato l'esistenza di un interesse transfrontaliero certo ai sensi della linea guida PAB n. 10 e s.m.i. in riferimento ai seguenti elementi relativi al contratto da affidare: importo stimato, luogo di esecuzione, specifiche caratteristiche tecniche dell'appalto o di prodotti in questione, presenza di segnalazioni o manifestazioni di interesse da parte di operatori economici di altri stati membri dell'UE, e cioè

- modico valore contrattuale
- progetto di complessità relativamente bassa
- l'ubicazione dei lavori non è in luogo idoneo ad attrarre l'interesse di operatori economici di altri Stati membri dell'UE
- non sono state presentate richieste di partecipazione alla procedura di gara da parte di operatori economici di altri stati membri dell'UE.

Visto le delibere della Giunta riguardante l'aggiudicazione dei lavori dei singoli lotti:

Los Lotto	Ausschussbeschluss Delibera della Giunta	Gesamtbetrag inkl. 10 % MwSt. Importo complessivo inc. 10 % Iva
Baumeisterarbeiten/Opere da Impresario costruttore	346 vom 07.07.2025	€ 473.964,98
Zimmermannsarbeiten/Opere da carpentiere	345 vom 07.07.2025	€ 319.644,55
Spenglerarbeiten/Opere da lattoniere	407 vom 11.08.2025	€ 57.548,17
Elektrikerarbeiten/Opere da elettricista	406 vom 11.08.2025	€ 13.094,46
Tischler/Türenbauer - costruttore porte/falegname	455 vom 15.09.2025	€ 60.186,61
Fensterbauer und Beschattung/Costruttore di finestre ed oscuramento	369 vom 21.07.2025	€ 113.550,68
Malerarbeiten/Opere da pittore	418 vom 25.08.2025	€ 50.723,26
Austausch der Heizanlage/Sostituzione dell'impianto di riscaldamento	370 vom 21.07.2025	€ 190.553,78
Torbauer/Costruttore portoni	456 vom 15.09.2025	€ 20.669,00
Hydrauliker/Idraulico	417 vom 28.08.2025	€ 19.123,50

Mit Ausschussbeschluss Nr. 125 vom 09.03.2026 ist das Protokoll zur Festlegung neuer Preise für das Baulos Baumeisterarbeiten NP 03.01 – 03.16 vom 11.03.2026 des Bauleiters Geom. Wolfgang Unterhofer mit Mehrkosten von Euro 45.941,35 + 10 % MwSt.= Euro 50.535,49 genehmigt worden.

Mit Ausschussbeschluss Nr. 140 vom 23.03.2026 ist das Protokoll zur Festlegung neuer Preise für das Baulos Zim-

Con delibera della Giunta n. 125 del 09.03.2026 è stato approvato il verbale concordamento nuovi prezzi per il lotto Opere da impresario costruttore NP 03.01 – 03.16 del 11.03.2026 del direttore di lavoro Geom. Wolfgang Unterhofer con costi maggiori di Euro 45.941,35 + 10 % IVA = Euro 50.535,49.

Con delibera della Giunta n. 140 del 23.03.2026 è stato approvato il verbale concordamento nuovi prezzi per il lotto

mermannsarbeiten NP 03.01 – 03.15 vom 11.03.2026 des Bauleiters Geom. Wolfgang Unterhofer mit Mehrkosten von Euro 6.775,04 + 10 % MwSt. = Euro 7.452,54 genehmigt worden.

Im Zuge der Durchführung der Arbeiten hat sich die Notwendigkeit ergeben, mehrere Komponenten im Vergleich zum ursprünglichen Projekt zu ändern:

- Dämmung (Steinwolle)
- Anpassung der Außenabschlüsse an die Brandschutzbestimmungen
- Einbau zusätzlicher Rollos
- Anpassung der Bodenbeläge
- Austausch zusätzlicher Fensterelemente und RWA-Motoren
- Einbau einer thermischen Solaranlage inkl. Steuerungen und Programmierereinheiten
- Ab- und Wiederaufbau des Podiums im Eingangsbereich aufgrund von Klimahausrichtlinien
- Erneuerung der Kamineinfassungen und Durchdringungen im Dachbereich
- Verkleidung der Dachgaube komplett mit Blech aufgrund bautechnischer Gründe
- Anpassung Vordach und Dachstruktur aufgrund statischer Fixierung an den Bestandsstrukturen.

Im Sinne von Art. 48, Abs. 1, Buchstabe b des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16, aktualisiert mit LG Nr. 11/2023 bzw. Art. 120, Abs. 1, Buchstabe b des G.V.D. Nr. 36 vom 31.03.2023 i.g.F. können während der Bausausführung bei gerechtfertigten Gründen ohne Durchführung eines neuen Vergabeverfahrens Varianten mit einer Preiserhöhung von nicht mehr als 50% des Wertes des ursprünglichen Auftrages erstellt werden.

Mit Ausschussbeschluss Nr. 309 vom 24.06.2026 ist das Varianteprojekt betreffend die energetische Sanierung des Gemeindehauses von Völs am Schlern mit Einbau von zusätzlichen Fenstern und einer Hackschnitzelheizung, ausgearbeitet von Geom. Wolfgang Unterhofer aus Klobenstein mit Datum 10.06.2026, zu einem Gesamtbetrag von Euro 1.868.190,56 genehmigt worden:

Mit demselben Beschluss sind auch die folgenden Protokolle zur Festlegung neuer Preise verschiedener Baulose mit Mehr- oder Minderkosten genehmigt worden:

Mit demselben Beschluss sind auch die Firmen mit den Zusatzarbeiten gemäß dem Varianteprojekt im Sinne von Art. 48, Abs. 1, Buchstabe b des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16, aktualisiert mit LG Nr. 11/2023 bzw. Art. 120, Abs. 1, Buchstabe b des G.V.D. Nr. 36 vom 31.03.2023 i.g.F. wie folgt beauftragt worden:

Opere da carpentiere NP 03.01 – 03.15 del 11.03.2026 del direttore di lavoro Geom. Wolfgang Unterhofer con costi maggiori di Euro 6.775,04 + 10 % IVA = Euro 7.452,54.

Nel corso dell'esecuzione dei lavori si è reso necessario modificare alcuni elementi rispetto al progetto originario:

- Isolamento (lana di roccia)
- Adeguamento delle chiusure esterne alle norme antincendio
- Installazione di ulteriori tende a rullo
- Adeguamento della pavimentazione
- Sostituzione di ulteriore finestre e motori RWA
- Installazione di un impianto solare termico incl. controlli e unità di programmazione
- Smontamento e ricostruzione del podio nell'area d'ingresso a causa di direttive sulla casa clima
- Rinnovazione dei rivestimenti dei camini e delle penetrazioni nella zona del tetto
- Rivestimento completamente con lamiera a causa di motivi tecnici
- Adeguamento del tetto della tettoia e della struttura del tetto a causa del suo fissaggio statico alle strutture esistenti.

Ai sensi dell'art. 48, comma 1, lettera b della L.P. del 17.12.2015, n. 16, aggiornata con L.P. n. 11/2023 risp. art. 120, comma 1, lettera b del D.lgs. n. 36 del 31.03.2023 i.f.v. in corso d'opera per motivi giustificati e senza esecuzione di una nuova procedura d'appalto sono ammesse varianti il quale aumento di prezzo non deve eccedere il 50 per cento del valore del contratto iniziale.

Con delibera della Giunta n. 309 del 24.06.2026 è stato approvato il progetto di variante riguardante il risanamento energetico della casa comunale di Fiè allo Sciliar con installazione di finestre aggiuntive e di un riscaldamento a cippato, elaborato dal Geom. Wolfgang Unterhofer di Collalbo in data 10.06.2026, per un costo complessivo di Euro 1.868.190,56:

Con la stessa delibera sono stati approvato i seguenti verbale di determinazione dei nuovi prezzi di diversi lotti con costi aggiuntivi o ridotti:

Con la stessa delibera sono state incaricate anche le ditte con i lavori aggiuntivi secondo il progetto di variante ai sensi dell'art. 48, comma 1, lettera b della L.P. del 17.12.2015, n. 16, aggiornata con L.P. n. 11/2023 risp. art. 120, comma 1, lettera b del D.lgs. n. 36 del 31.03.2023 i.f.v. come segue:

Los Lotto	Neue Preise Nuovi Prezzi	Betrag Importo	Mehr- oder Minderkosten, welche die NP nicht betreffen Costi aggiuntivi o ridotti, che non riguardano i NP	Mehrkosten, welche bereits genehmigte NP betreffen Costi aggiuntivi, che riguardano NP già approvati	Geschätzte Ausgabe Spesa complessiva presunta	MwSt. IVA	Gesamtbetrag + Zusatzarbeiten Importo complessivo + lavori aggiuntivi
Baumeisterarbeiten/Opere	03.17 - 03.43	€ 89.359,24	- € 19.501,91	+ € 10.105,75	€ 79.963,33	€ 7.996,33	€ 87.959,66

da Impresario costruttore							
Zimmermannsarbeiten/Opere da carpentiere	03.16 – 03.30	€ 47.751,17	- € 45.631,82	- € 2.119,35	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00
Spenglerarbeiten opere da lattoniere	03.01 - 03.21	€ 22.178,52	+ € 3.562,58		€ 25.741,10	€ 2.574,11	€ 28.315,21
Elektrikerarbeiten opere da elettricista	05.01 – 05.06	€ 8.919,75	- € 3.365,55		€ 5.554,20	€ 555,42	€ 6.109,62
Tischler/Türenbauer costruttore porte/falegname	06.01 - 06.04	€ 15.614,40	- € 12.221,30		€ 3.420,10	€ 342,01	€ 3.762,11
Fensterbauer und Beschattung costruttore di finestre ed oscuramento	08.01 – 08.12	€ 42.376,36	- € 36.650,05		€ 5.726,31	€ 572,63	€ 6.298,94
Malerarbeiten opere da pittore	03.01 - 03.02	€ 19.625,79	+ € 3.232,29		€ 22.858,08	€ 2.285,81	€ 25.143,89
Austausch der Heizanlage sostituzione dell'impianto di riscaldamento	02.01 – 02.25.08	€ 99.342,16	- € 15.248,20		€ 84.093,96	€ 8.409,40	€ 92.503,36
Gesamt/Totale		€ 345.194,65	-€ 125.823,96	€ 7.986,40	€ 227.357,09	€ 22.735,71	€ 250.092,79

Nach Einsichtnahme in die Ausschussbeschlüsse betreffend die Genehmigung der Endstände und Bescheinigungen über die ordnungsgemäße Ausführung der Arbeiten der einzelnen Baulose:

Visto le delibere della Giunta riguardante l'approvazione dei conti finali e certificati di regolare esecuzione dei lavori dei singoli lotti:

Los Lotto	Ausschussbeschluss Delibera della Giunta	Gesamtbetrag inkl. 10 % MwSt. Importo complessivo inc. 10 % Iva
Baumeisterarbeiten/Opere da Impresario costruttore	475 vom 28.09.2026	€ 611.887,54
Zimmermannsarbeiten/Opere da carpentiere	448 vom 14.09.2026	€ 326.921,79
Spenglerarbeiten/Opere da lattoniere	474 vom 28.09.2026	€ 85.861,72
Elektrikerarbeiten/Opere da elettricista	462 vom 21.09.2026	€ 19.204,08
Tischler/Türenbauer - costruttore porte/falegname	374 vom 03.08.2026	€ 63.948,72
Fensterbauer und Beschattung/Costruttore di finestre ed oscuramento	461 vom 21.09.2026	€ 116.666,31
Malerarbeiten/Opere da pittore	486 vom 05.10.2026	€ 75.730,03
Austausch der Heizanlage/Sostituzione dell'impianto di riscaldamento	447 vom 14.09.2026	€ 282.940,68
Torbauer/Costruttore portoni	173 vom 13.04.2026	€ 20.669,00
Hydrauliker/Idraulico	485 vom 05.10.2026	€ 19.113,38

Im Zuge der Durchführung des Projektes sind folgende Techniker mit der Durchführung von technischen Leistungen beauftragt worden:

Nel corso dell'esecuzione del progetto sono stati incaricati i seguenti tecnici con l'esecuzione di servizi tecnici:

Techniker/Tecnico	Leistung/Servizio	Ausschussbeschluss Delibera della Giunta	Gesamtbetrag inkl. 22 % MwSt. Importo complessivo inc. 22 % IVA
Geom. Wolfgang Unterhofer	Projektierung, Mithilfe bei der Ausschreibung, Bauleitung, Abrechnung und SIKO	614 vom 22.12.2020	37.789,50 €
Geom. Wolfgang Unterhofer	Überarbeitung der Projektunterlagen (Einreichprojekt), Vorbereitung. Unterlagen für Beitragsansuchen EFRE, 1. Teil der Ausführungsplanung inkl. SIKO in der Planungsphase	607 vom 04.12.2023	41.952,75 €
Geom. Wolfgang Unterhofer	Fertigstellung 2. Teil der Ausführungsplanung, Fertigstellung der Unterlagen für die Ausschreibung, SIKO in der Ausführungsphase, stat. Nachweise und Berechnungen	659 vom 29.12.2023	41.952,75 €
Geom. Wolfgang Unterhofer	Zusätzliche statische Leistungen	45 vom 02.05.2026	6.212,85 €
Geom. Wolfgang Unterhofer	Ausarbeitung der Varianten, Zusatzprojekte und Neupreisprotokolle	346 vom 20.07.2026	44.258,55 €
Temco GmbH	Unterstützenden Tätigkeit des EPV bei der Vergabe und Durchführung	261 vom 29.04.2025	5.856,00 €
P.I. Roman Roberto	Klimahausberechnung für das Gemeindehaus in Völs und anschließende technische Unterstützung	154 vom 28.03.2019	7.466,40 €
Tröbinger Engineering GmbH	Technische Leistungen betreffend die Heizanlage	245 vom 16.05.2022	29.580,04 €
P.I. Roman Roberto	Klima Haus Zertifizierung sowie technische Unterstützung während Bauarbeiten	608 vom 04.12.2023	7.686,00 €
Dr. Ing. Wolfgang Spornberger	Erstellung eines akustischen Vorberichtes	445 vom 02.09.2024	1.141,92 €

Im Zuge der Durchführung des Projektes sind weiters noch folgende Firmen mit der Durchführung von Arbeiten mittels Direktvergabe beauftragt worden:

Nel corso dell'esecuzione del progetto sono stati incaricati inoltre le seguenti ditte con l'esecuzione di lavori mediante incarico diretto:

Firma/Ditta	Arbeit/Lavoro	Ausschussbeschluss Delibera della Giunta	Gesamtbetrag inkl. 10 bzw. 22 % MwSt. Importo compl. Inc. 10 risp. 22 % IVA
Mitterstieler Martin	Wiederherstellung der Malereien an der Aussenfassade in Zusammenarbeit mit der Restauratorin Carmen Maria Alber	454 v. 15.09.2025	20.570,00 €
Komma Graphik	Grafische Gestaltung und Druck eines Baustellenschildes	543 v. 03.11.2025	219,60 €
Mair Christoph	Lieferung und Montage von Lüftungsanlagen für den Ratssaal, kleinen Saal und ein Zimmer der Hausmeisterwohnung	46 v. 02.02.2026	16.562,93 €
Tischlerei Malfertheiner OHG	Renovierungsarbeiten an der Vitrine	416 v. 24.08.2026	1.705,56 €
Tefa	Reinigung der Fenster	417 v. 24.08.2026	1.195,60 €
Termo Team GmbH	Einbau von zwei zusätzlichen Heizungspumpen sowie zwei automatischen Absperrklappen	476 v. 28.09.2026	5.433,97 €
Mair Christoph	Einbau des Kamins sowie von zwei Einblasstutzen für Hackschnitzel für den neuen Heizraum	499 v. 12.10.2026	12.638,13 €
Kometal GmbH	Verschiedene Zusatzarbeiten (Sockelabdeckungen, Abdeckung Podiumsdach, Windfangverglasung)	500 v. 12.10.2026	20.435,67 €
Komma Graphik	Grafische Gestaltung und Druck eines dauerhaften Schildes	501 v. 12.10.2026	541,68 €

Demnach machen die Arbeiten folgenden Gesamtbetrag aus (MwSt. inkl.):	
Vertragsarbeiten:	1.622.943,25 €
Sonstige Arbeiten:	79.303,14 €
Technische Spesen:	<u>223.896,76 €</u>
Gesamtsumme	1.926.143,14 €

Nach Einsichtnahme in:

- die Bescheinigung der ordnungsgemäßen Beitragslage (DURC) der verschiedenen Firmen.

Einhellig der Meinung, die Endabrechnung der gesamten Spesen zu genehmigen.

Nach Einsichtnahme in:

- Das L.G. vom 17.12.2015 Nr. 16, aktualisiert mit L.G. Nr. 11/2023.
- Das G.V.D. Nr. 36 vom 31.03.2023 in geltender Fassung.
- Den Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 in geltender Fassung.
- Die Satzung dieser Gemeinde.
- Die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen.
- Den geltenden Haushaltsvoranschlag des laufenden Finanzjahres.
- Die im Sinne des Art. 185 und Art. 187 des Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 in geltender Fassung und gestützt auf die wie folgt abgegebenen Gutachten:
 - Positives technisch-administratives Gutachten abgegeben von Heinold Rottensteiner am 09.10.2026 elektronischen Fingerabdruck des Gutachtens (nQe0U9v82r9jAzOPGIQgyZW0TFW-tGBpr53MUE0ImkME=)
 - Positives buchhalterisches Gutachten abgegeben von Adelheid Pigneter am 09.10.2026 elektronischen Fingerabdruck des Gutachtens (+p93QhFels2FI5E+cd71yfXHMt+34Jhr11/sOJ4Mw=).

Dies vorausgeschickt und nach eingehender Diskussion,

**beschließt
der Gemeindevorstand**

einstimmig, ausgedrückt in gesetzlicher Form durch Handheben:

1. Die Endabrechnung der gesamten Spesen betreffend die energetische Sanierung des Gemeindehauses von Völs am Schlern mit Einbau von zusätzlichen Fenstern und einer Hackschnitzelanlage wie folgt zu genehmigen:

Dunque l'importo complessivo dei lavori è il seguente (incl. IVA):

Lavori di contratto:	1.622.943,25 €
Altri lavori:	79.303,14 €
Spese tecniche:	<u>223.896,76 €</u>
Totale	1.926.143,14 €

Visto:

- il documento di regolarità contributiva (DURC) della diverse ditte.

Dell'unanime parere di approvare il conto finale di tutte le spese.

Vista/o/i:

- La L.P. del 17.12.2015 n. 16, aggiornata con L.P. n. 11/2023.
- Il D.lgs. n. 36 del 31.03.2023 e successive modifiche.
- Il Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e successive modifiche.
- Lo Statuto di questo Comune.
- Il regolamento comunale di contabilità.
- Il vigente bilancio di previsione dell'anno finanziario corrente.
- Ed in base ai pareri espressi ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e successive modifiche:
 - parere tecnico-amministrativo Positivo espresso da Heinold Rottensteiner il 09.10.2026, impronta digitale del parere (nQe0U9v82r9jAzOPGIQgyZW0TFW-tGBpr53MUE0ImkME=)
 - parere contabile Positivo espresso da Adelheid Pigneter il 09.10.2026, impronta digitale del parere (+p93QhFels2FI5E+cd71yfXHMt+34Jhr11/sOJ4Mw=).

Ciò premesso e dopo esauriente discussione,

**la Giunta Comunale
delibera**

ad unanimità di voti, espressi in forma di legge con alzata di mano:

1. Di approvare il conto finale delle spese complessive riguardante il risanamento energetico della casa comunale di Fiè allo Sciliar con installazione di finestre aggiuntive e di un riscaldamento a cippato come segue:

	Betrag/importo	MwSt./IVA	Gesamtbetrag /importo totale
Vertragsarbeiten/Lavori di contratto	1.475.402,95 Euro	147.540,30 Euro	1.622.943,25 Euro
Sonstige Arbeiten/Altri lavori	68.457,90 Euro	10.845,24 Euro	79.303,14 Euro
Technische Leistungen/Servizi tecnici	183.521,93 Euro	40.374,83 Euro	223.896,76 Euro
Gesamtsumme der Spesen Somma complessiva delle spese	1.727.382,78 Euro	198.760,36 Euro	1.926.143,14 Euro

2. Beim Amt für europäische Integration mittels Plattform CoheMON Ausgaben in Höhe von Euro 1.912.820,74 abzurechnen.

2. Di contabilizzare presso l'Ufficio per l'integrazione europea tramite piattaforma CoheMON spese nella misura di Euro 1.912.820,74.

3. Die folgenden noch offenen abschließenden Rechnungen nach Vorlagen derselben zu liquidieren:

3. Di liquidare le seguenti fatture ancora aperte dopo presentazione delle stesse:

Firma/Ditta	Gesamtbetrag inkl. MwSt./Importo complessivo inc. Iva
Geom. Wolfgang Unterhofer	44.258,55 Euro
P.I. Roman Roberto	7.686,00 Euro
Mair Christoph	16.562,93 Euro
Mair Christoph	12.638,13 Euro
Kometal GmbH/Srl	20.435,67 Euro
Komma Graphik	541,68 Euro
Gesamtbetrag	102.122,96 Euro

5. Die Gesamtausgabe von Euro 102.122,96 ist gemäß nachstehender Übersicht verpflichtet:

5. La spesa complessiva di Euro 102.122,96 è impegnata come risulta dal seguente prospetto:

Jahr Anno	Betrag Importo	Kostenstelle Centro di costo	UEB	Kapitel Capitolo	Kod. 5 Ebene Cod. 5° livello	Verpflichtung Nr. N. impegno
2026	31.307,15 €	10500	01052.02	10900	U.2.02.01.09.999	599/2024
2026	12.951,40 €	10500	01052.02	10900	U.2.02.01.09.999	537/2025
2026	7.686,00 €	10500	01052.02	10900	U.2.02.01.09.999	770/2023
2026	16.562,93 €	10500	01052.02	10900	U.2.02.01.09.999	1016/2025
2026	12.638,13 €	10500	01052.02	10900	U.2.02.01.09.999	537/2025
2026	7.668,74 €	10500	01052.02	10900	U.2.02.01.09.999	537/2025
2026	12.766,93 €	10500	01052.02	10900	U.2.02.01.09.999	504/2026
2026	541,68 €	10500	01052.02	10900	U.2.02.01.09.999	510/2026

6. Dieser Beschluss wird zehn Tage nach dem Beginn seiner Veröffentlichung rechtskräftig, im Sinne von Art. 183, Abs. 3, des Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 in geltender Fassung.

6. Questa delibera diventa esecutiva dopo il decimo giorno dall'inizio della sua pubblicazione, ai sensi dell'art. 183, comma 3, del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e successive modifiche.

Jede Bürgerin/jeder Bürger kann gegen alle Beschlüsse während des Zeitraumes ihrer Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben, im Sinne des Art. 183, Absatz 5, des Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 in geltender Fassung.

Jede/jeder rechtlich Interessierte kann gegen den vorliegenden Beschluss Beschwerde beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof, Autonome Sektion Bozen, innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses, führen. Bei öffentlichen Arbeiten und Enteignungen ist diese Frist auf 30 Tage reduziert.

Entro il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare alla Giunta Comunale opposizioni a tutte le deliberazioni, ai sensi dell'art. 183, comma 5, del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e successive modifiche.

Per ogni giuridicamente interessato è ammesso avverso la presente delibera ricorso innanzi al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall'intervenuta esecutività della delibera. Per lavori pubblici ed espropri questo termine è ridotto su 30 giorni.

Verfasst, gelesen, bestätigt und unterzeichnet

DER VORSITZENDE
IL PRESIDENTE

Othmar Stampfer

(digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente)

Redatto, letto, confermato e firmato

DER GEMEINDESEKRETÄR
IL SEGRETARIO COMUNALE

Heinold Rottensteiner

(digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente)